

Zertifikat

über die Herstellerqualifikation zum Schweißen von Betonstählen nach DIN EN ISO 17660:2006

Dem Unternehmen Sotralentz Construction Societe Nouvelle

wird für den Betrieb in 3, rue de Bettwiller
67320 Drulingen

bescheinigt, dass er über die erforderlichen Fachkräfte und Vorrichtungen verfügt, Schweißarbeiten an Betonstahl im folgenden Anwendungsbereich auszuführen:

Normen/Regelwerke DIN EN ISO 17660-1

**Schweißprozesse
nach DIN EN ISO 4063** t-MAG (135), PW (23)

Werkstoffe B 500 B

Verbindungsarten Dieses Zertifikat gilt für Kreuzstoß und Überlappstoß.

**Verantwortliche
Schweißaufsichtsperson**
(Name, Vorname, Geburtsdatum,
Qualifikation) Huder, Pierre, geb. am 19.04.1981, IWS

Vertreter
(Name, Vorname, Geburtsdatum,
Qualifikation) Muller, Jean-Jacques, geb. am 02.06.1957, SFM

Bemerkungen Allgemeine Bestimmungen siehe Rückseite

Gültigkeitsdauer vom 05.11.2020 bis 04.11.2023

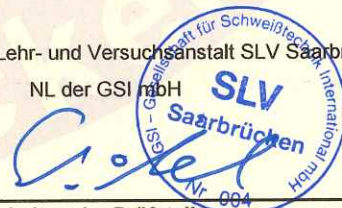
Bescheinigungs-Nr. B 10/20

ausgestellt am 23. November 2020
Stiefel/AS

Allgemeine Bestimmungen
siehe Rückseite

Schweißtechnische Lehr- und Versuchsanstalt SLV Saarbrücken

NL der GSI mbH



Leiter der Prüfstelle
Dipl.-Ing. Stiefel

Certificat de qualification du constructeur pour le soudage des aciers d'armatures selon EN ISO 17660:2006

*Certificate of the manufacturer for welding of reinforcement steel
according EN ISO 17660-1:2006*

Nous certifions à l'entreprise: **Société Nouvelle Sotralentz Construction S.A.R.L.**
It is certified that the firm:
pour son usine à: **FR 67320 Drulingen, 3, Rue de Bettwiller**
for the welding plant at:

qu'elle dispose des personnes qualifiées et des moyens de production nécessaires, à effectuer des travaux de soudure de l'acier d'armature dans la domaine d'application suivante:

Normes/règles techniques: **EN ISO 17660-1**
Standards/Rules and Regulations:

Procédés de soudage selon EN ISO 4063: **t-MAG (135), PW (23)**
Welding Processes:

Métaux de base: **B 500 A, B 500 B**
Parent Metals:

Types d'assemblages: **Le certificat est valable pour les assemblages à recouvrement, assemblage en croix**
(type of connection)

Coordinateur en soudage: **Huder, Pierre, né le 19.04.1981, IWS**
(nom, prénom, date de naissance, qualific.)
(name, first name, date of birth, qualific.)

Suppléant: **Muller, Jean-Jacques, né le 02.06.1957, spécialiste en soudage**
(nom, prénom, date de naissance, qualific.)
(name, first name, date of birth, qualific.)

Remarques: **Remarques générales voir au verso**
Remarks

Durée de la validité: **du 05.11.2020 au 04.11.2023**
Validity period

Certificat n°: **B 11/20**
Certificate Nr.

Etabli le: **11. decembre 2020**
Issued on
Stiefel/AS

Conditions générales
Voir au verso
General remarks see reverse

Cachet / Stamp


Signature

Conditions générales

1. Ce certificat doit être remis spontanément à l'autorité compétente pour des permis de construire en copie ou photocopie certifiée avant toute exécution de travaux de soudure.
Before the execution of welding works, this certificate - either as certified copy or photocopy - has to be submitted to the competent authorities issuing the building permit without being asked for.
2. En cas d'utilisation aux buts publicitaires ou à tous autres buts, ce certificat doit être reproduit ou faire l'objet d'une publication seulement dans son intégralité. Le texte de la publicité ne doit pas être en contradiction avec ce certificat.
For advertising or other purposes, this certificate may only be duplicated or published in whole. The wording of the advertising material must not be in contradiction to this certificate.
3. Tout départ de la / des personne(s) responsable(s) de la coordination en soudage mentionnée(s) dans ce certificat ainsi que toute modification du procédé de soudage ou des éléments essentiels de l'équipement utile aux travaux de soudure doivent faire l'objet d'une déclaration à l'institut reconnu qui, en cas de nécessité, fera procéder à une nouvelle inspection.
In case the welding supervisor(s) mentioned in this certificate is (are) leaving the company or if there are any changes in the welding process or in essential parts of the equipment necessary for the welding works, the inspecting authority has to be informed immediately. If considered necessary, the inspecting authority has the right to arrange for a re-inspection of the company.
4. En cas de doute quant à la qualification de l'entreprise, l'institut reconnu peut procéder à tout moment et à l'improviste à des inspections et à des contrôles sur place payant(e)s.
If there should occur any doubt regarding the qualification of the company, the inspecting authority is entitled to execute a re-inspection of the company at the company's expense at any time without prior announcement.
5. Ce certificat peut être retiré, complété ou modifié à tout moment avec effet immédiat et sans indemnité, en particulier dans le cas où les conditions de sa délivrance se seraient modifiées ou dans le cas où les conditions indiquées dans ce certificat ne seraient pas respectées.
This certificate may be withdrawn, completed or modified at any time and with immediate effect, without any compensation, especially, if the conditions under which this certificate has been issued have changed or if the provisions given in this certificate have not been complied with.
6. Dans le cas où la qualification de l'entreprise devrait continuer à faire l'objet d'une certification, une nouvelle demande doit être déposée auprès de l'institut reconnu au moins deux mois avant l'expiration de sa durée de validité.
At least two months before expiry, a new application has to be submitted to the inspecting authority if re-certification is desired.
7. Des essais de soudure de production doivent être réalisés pour assemblages transmettants ou non transmettants selon EN ISO 17660-1 ou EN ISO 17660-2 respectivement et documentés.
Production test pieces for load transmitting connections and no load transmitting connections have to be welded according either EN ISO 17660-1 or EN ISO 17660-2 and documented.

Remarques:

Remarks

Ce certificat remplace le certificat N° B 10/20 du 23.11.2020.

This Certificate replaces Certificate-No. B 10/20 from 23.11.2020.

CC:

1. Applicant (Original)
2. Au dossier / for our files